

Нет сомнения в том, что финансовый потенциал Организации Объединенных Наций должен соответствовать тем новым задачам, которые ставятся перед Организацией. Уставные обязательства по финансированию Организации должны неукоснительно выполняться всеми государствами-членами. Несмотря на временные экономические трудности, Казахстан стремится это делать и предпринимает практические шаги в этом плане. Что касается новой шкалы взносов и методологии ее построения, мы всегда считали и будем считать, что главным критерием в этом должна быть реальная платежеспособность страны.

Мы поставили перед собой смелые задачи. По плечу ли они нам? Уверен, что да, если мы объединим свои усилия. Собственно говоря, иного пути у нас нет. Таково веление новой эпохи, таковы чаяния наших народов.

Разрешите мне поблагодарить всех за внимание и пожелать успехов в построении более безопасного и совершенного мира в грядущем столетии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Чили г-же Соледад Альвеар Валенсуэле.

Г-жа Альвеар Валенсуэла (Чили) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте поздравить Вас в связи с избранием Вас Председателем пятьдесят пятой сессии Ассамблеи, первой сессии в новом тысячелетии. Я хочу пожелать Вам успехов на этом посту и заверить в том, что Чили готова оказывать Вам всестороннее содействие в выполнении возложенных на Вас ответственных обязанностей. Ваша страна, Финляндия, вызывает у нас чувство восхищения, и мы относимся к ней с глубоким уважением. Я хотела бы также выразить признательность министру иностранных дел Намибии Гурирабу за его достойные похвалы усилия по руководству работой только что завершившейся сессии. Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю за тот уровень руководства, который он демонстрирует со времени вступления на этот пост. Мы отмечаем и высоко ценим его приверженность видению новой Организации Объединенных Наций XXI века. Мы призываем его продолжать усилия по реформе Организации.

Глобализация, вне всякого сомнения, является главным феноменом нашей эпохи. Нет смысла сегодня спрашивать себя, хотим мы участвовать в процессе глобализации или нет. Изоляция не отвечает требованиям времени. Чили рассматривает глобализацию как реальный факт и источник возможностей, приносящих нам очень ценные блага. Открытость нашей экономики позволила нам за 10 лет увеличить в два раза объем валового внутреннего продукта, в то время как на обеспечение его предыдущего удвоения у нас ушло почти 50 лет.

Технический прогресс помогает нам сократить расстояние, отделяющее нас от крупных мировых центров.

Глобализация порождает возможности, но она также может углублять то неравенство, которое всегда было характерно для международной системы. Организация Объединенных Наций может помочь в обеспечении того, чтобы глобализация не приводила к отверженности, к тому, чтобы благами модернизации владели лишь немногие счастливицы. Мы должны проявить твердую приверженность разработке новой формы международного сотрудничества, сфокусированного в частности на расширении доступа к экономике, основанной на знании.

Характерное для глобализации распространение товаров, услуг, капитала, информации и технологий обычно преодолевает рамки внутреннего регулирования и выходит из-под контроля правительств. Такое отсутствие регулирования в целом не компенсируется другими нормами или властными полномочиями. И мы должны заполнить этот вакуум, используя для этого все имеющиеся многосторонние форумы.

Как никогда ранее в истории человечества, решение повседневных проблем, с которыми сталкиваются люди во всем мире, зависит от коллективных международных решений. Задача, стоящая сегодня перед Организацией Объединенных Наций, состоит в том, чтобы внести в глобализацию определенный порядок; создать эффективные институты и правила, с тем чтобы глобализация служила прогрессу и развитию наших народов; и сделать так, чтобы плодами научно-технического прогресса могли пользоваться все народы.

На последней встрече на высшем уровне глав государств и правительств Группы Рио, проходившей в Картахене, Колумбия, страны, составляющие этот региональный политический координационный орган, подготовили совместный вклад в проведение Саммита тысячелетия, подтвердив центральную роль Организации Объединенных Наций в эту новую эпоху, в которую мы сейчас вступаем.

Последний год породил смесь надежды и тревоги в отношении мира и безопасности. Чили с особым интересом следила за историческими переговорами, проходившими между руководителями Северной и Южной Кореи 13–15 июня этого года. Мы поздравляем руководителей и народы обеих этих стран с прогрессом, достигнутым в ходе этой первопроходческой встречи на высшем уровне.

Конфликт на Ближнем Востоке вышел, по-видимому, на решающий этап. Нас радуют успехи, достигнутые в этом году, и мы призываем стороны продолжать переговоры в соответствии с установленным графиком и согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Мы убеждены в том, что Израиль и Организация освобождения Палестины смогут найти удовлетворительные решения остающимся проблемам, особенно тем, которые связаны с Иерусалимом. Нас также обнадеживает вывод израильских войск из южного Ливана.

Мы поддерживаем решения Совета Безопасности об учреждении широкомасштабной гуманитарной программы для Ирака по формуле «нефть в обмен на продовольствие» и выступаем за нынешний пересмотр этой программы. Мы настоятельно призываем иракское правительство эффективно сотрудничать с новым инспекционным учреждением — Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, деятельность которой мы считаем особенно важной.

Мы внимательно следим за развитием событий на Балканах. Семена нетерпимости и «этнической чистки» все еще присутствуют в регионе. Чили опасается нового конфликта на Балканах. Лишь полное соблюдение демократии и прав человека может обеспечить мир в регионе.

Мы обеспокоены конфликтами в Африке. Мы надеемся на важную посредническую роль региональных образований, таких как Организация африканского единства, особенно в споре между Эфиопией и Эритреей, и Сообщество по вопросам развития юга Африки. Мы надеемся, что эти усилия вместе с усилиями Организации Объединенных Наций могут принести мир, который позволит этому континенту в полной мере развить свой огромный потенциал.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Совет Безопасности непосредственно рассматривает серьезнейшую проблему ВИЧ/СПИДа в Африке и определяет ее в качестве проблемы международной безопасности, требующей срочных действий. Мы надеемся, что будут предприняты инициативы для эффективной борьбы с этой проблемой, которая представляет еще большую угрозу для будущего этого континента, чем нынешние вооруженные конфликты.

Мы с обеспокоенностью наблюдаем за трудностями в деле предстоящего проведения референдума в Западной Сахаре. Чили хотела бы, чтобы выборы состоялись как можно скорее и проходили на основе свободного и тайного голосования и предоставления избирателям адекватной информации. Нас беспокоят препятствия на пути этого процесса.

Хотя возникшие после окончания «холодной войны» надежды на избавление мира в ближайшее время от ядерного оружия уже поостыли, эта цель по-прежнему в полной мере актуальна. Я имею честь объявить о том, что 12 июля Чили сдала на хранение свою ратификационную грамоту по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и стала шестнадцатой страной, сделавшей это. Мы призываем все страны ратифицировать этот Договор как можно скорее, с тем чтобы обеспечить кворум из 44 стран, который необходим для его вступления в силу.

В нашем информационном обществе проблемы, переживаемые одной страной, сказываются на всем мировом сообществе. Ни одно государство не может уклониться от обязанности содействовать мирному сосуществованию внутри стран и в отношениях между ними. С этической, общечеловеческой позиции мы с интересом наблюдаем за развитием концепции гуманитарного

вмешательства. Чили по-прежнему придерживается принципов невмешательства и самоопределения народов. Однако эти принципы должны быть связаны с другими, не менее приоритетными принципами, которые серьезно заявили о себе после окончания «холодной войны». Мы не можем оставаться безучастными перед лицом гуманитарных катастроф, вызываемых крупными конфликтами. Так, мы предлагаем в конкретных случаях и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций предпринимать совместные многосторонние действия по оказанию оперативной помощи тем, кто страдает. Чили также является активным участником сети по обеспечению безопасности человека, являющейся ответом на инициативу Канады и Норвегии.

Чили считает срочной и очень важной этической и политической задачей расширение своего участия в силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. С 1999 года создаем внутреннюю правовую структуру, которая бы лучше соответствовала международным требованиям относительно участия в этих операциях. Эти юридические изменения позволили нам принять участие во Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе начиная с февраля этого года.

Наша страна выступает за обсуждение новой шкалы взносов для финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы считаем, что эта шкала должна быть скорректирована таким образом, чтобы она отражала нынешнюю финансовую ситуацию государств-членов.

Мы не можем не упомянуть о процессе реформы Совета Безопасности. Хотя в обсуждениях по методам работы и степени необходимой для этого органа транспарентности отмечается определенный прогресс, мы отмечаем, что в плане расширения его членского состава подвижек практически не наблюдается.

Чили испытывает определенное чувство тревоги и разочарования в связи с отсутствием прогресса вследствие сохранения, как представляется, совершенно несовместимых позиций. Вопрос о праве вето еще более осложняет эту и без того непростую ситуацию. Если мы не займемся всерьез рассмотрением вопроса об

ограничении сферы применения и, в конечном счете, ликвидации права вето, мы вряд ли сможем достичь каких-либо положительных результатов в ходе обсуждений, проводимых в рамках Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности.

Процесс глобализации затрагивает не только экономическую область. Он проявляется также в универсализации ценностей и принципов всего человечества и укреплении прав человека, которые во все большей степени становятся предметом рассмотрения в рамках международного права. Отсутствие в государствах — членах Организации демократии, благого правления, надлежащих возможностей для выражения народом своего мнения и его участия в управлении государственными делами — эти вопросы касаются всех нас. Организация Объединенных Наций существует для людей, а не для тех, кто ими управляет. В свете необходимости учета интересов человека в рамках нашей деятельности мы должны поддерживать и поощрять соблюдение прав человека и обеспечение демократических процессов.

Чили была в числе стран, выступивших инициаторами созыва Конференции на тему «К сообществу демократий», которая состоялась в Варшаве, (Польша) в июне этого года. Более 100 государств — членов Организации Объединенных Наций приняли участие в этой встрече и подписали ее заключительную декларацию. Мы убеждены, что постепенно сообщество демократий будет превращаться во все более мощную моральную силу в рамках Организации Объединенных Наций при условии, что оно будет поддерживать высокий уровень своих стандартов и требований.

Демократия опирается на принципы справедливости как на национальном, так и на универсальном уровне. Чили горячо поддерживает идею создания Международного уголовного суда и надеется, что все страны ратифицируют его статут. Создание постоянного органа для осуществления правосудия в отношении лиц, обвиняемых в совершении преступлений, входящих в сферу его компетенции, будет препятствовать проведению внутренних судебных разбирательств, позволяющих

таким лицам избегать ответственности, а также будет содействовать ограничению споров между государствами по вопросам юрисдикции.

На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в 1995 году, главы государств и правительств впервые в истории Организации Объединенных Наций собрались, с тем чтобы решительно и ясно заявить о том, что главная функция общества состоит в повышении качества жизни населения, в особенности его наиболее маргинализованных и обездоленных слоев. В этом году на специальной сессии Ассамблеи был проведен обзор хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне и был выдвинут ряд новых инициатив, направленных на повышение эффективности их выполнения. Сессия явилась важным шагом в поисках более эффективных способов смягчения последствий процесса глобализации. Мы должны продолжать включать в наши национальные и многосторонние политические программы задачи, поставленные на Встрече на высшем уровне в интересах социального развития.

Что касается социальной области, Организация Объединенных Наций признает насущную необходимость обеспечения гендерного равенства. Чили сотрудничает со своими региональными соседями в Латинской Америке и Карибском бассейне в целях подтверждения принципов и предложений четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Мы вновь заявили о своей приверженности улучшению положения женщин и разработали новый план по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин. Конкретным свидетельством этой приверженности является тот факт, что около трети всех членов кабинета президента Лагоса Эскобара составляют женщины.

Чили вновь заявляет о своей поддержке усилий по подготовке к проведению в 2001 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях рассмотрения хода осуществления решений, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей. Мы также придаем большое значение работе Организации Объединенных Наций в области обеспечения прав и благополучия коренного населения и пожилых людей.

Чили предложила организовать у себя региональную подготовительную встречу в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Мы намерены внести вклад в достижение регионального консенсуса в этой области, подтвердив нашу твердую приверженность обеспечению терпимости и уважению многообразия.

Проблема защиты окружающей среды не знает национальных границ и сейчас ей уделяется внимание во всем мире, отчасти благодаря возникновению международного гражданского общества. В этой области международное сотрудничество под эгидой Организации Объединенных Наций продолжает оставаться насущной необходимостью. Прошедшая в Рио-де-Жанейро Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию заложила основу для достижения соглашений по вопросам изменения климата, охраны лесов и биологического разнообразия. Крайне важно выполнять и постепенно расширять эти обязательства путем заключения новых соглашений и новых протоколов, обеспечивающих рациональное использование, защиту и охрану природных ресурсов нашей планеты. Эта сессия, а также форум «Рио+10», который состоится в 2002 году, должны послужить стимулом для разработки новых норм в области природоохранной деятельности.

Мы являемся свидетелями процесса глобализации финансовых рынков, который оказывает значительное влияние на движение капитала и валюты, кредитные потоки и затрагивает экономику всех стран. Как показывает недавний опыт, финансовый кризис в одной части мира может незамедлительно спровоцировать так называемый «эффект домино», когда кризис распространяется даже на самые отдаленные страны, не имеющие никакого отношения к причинам первоначального потрясения и не способные их контролировать. Крайне несправедливым является то обстоятельство, что страны, разумно и ответственно управляющие своей внутренней экономикой, могут быть затронуты проблемами, к которым они не имеют ни малейшего отношения. Необходимо в срочном порядке изыскать механизмы, которые могли бы заставить международное сообщество

следовать правилам и нормам разумного управления экономикой. Речь идет не о создании препятствий на пути движения международного капитала, а о создании надлежащих международных рамок для решения проблем, которые могут возникнуть в результате такого движения.

Чили с глубоким удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый международным сообществом в деле развития свободной торговли посредством уменьшения масштабов вмешательства государства в экономическую деятельность и ликвидации протекционистских мер и барьеров. Большое сожаление вызвал провал конференции Всемирной торговой организации (ВТО), состоявшейся в Сиэтле в 1999 году. Но давайте говорить прямо: не демонстрации гражданского общества были причиной этого провала, а отсутствие согласия между ведущими торговыми державами мира. Чили по-прежнему убеждена в крайней необходимости проведения нового раунда многосторонних переговоров по вопросам торговли.

Организация Объединенных Наций должна сыграть решающую роль в деле совершенствования методов управления коммерческой, валютной и финансовой системами, с тем чтобы в их деятельности находили отражение потребности всех стран. Экономический и Социальный Совет проделал огромную работу по осуществлению координации деятельности Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений. Однако Генеральная Ассамблея также призвана играть в этой области исключительно важную роль.

Решение о проведении в 2001 году Международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития имеет весьма важное значение, и мы должны сделать все возможное для выполнения обязательств, принятых на Саммите тысячелетия, с тем чтобы обеспечить успешное проведение этого мероприятия. Оно ознаменует переход к новому этапу в отношении между Севером и Югом, поскольку политическая легитимность, обусловленная широким многосторонним консенсусом, позволит нам разработать новую финансовую структуру и систему международной торговли и обмена, которые будут отражать законные интересы всех народов мира.

Моя страна считает, что для развития многих стран и регионов по-прежнему требуется официальная помощь в целях развития. В глобализованном мире не следует игнорировать принцип солидарности, который является главной традицией Организации Объединенных Наций. Необходимо также продолжать предоставлять международную помощь, с тем чтобы облегчить бедственное положение многих стран с непомерно тяжелым бременем задолженности и помочь им в решении сложных задач в области развития.

В этом году Чили вступила в новый шестилетний политический этап, который будет проходить в условиях полной демократии. В отношениях нашей страны с международным сообществом наблюдается полная гармония. Наше общество — это здоровое гражданское общество, которое также внесло свой вклад в подготовку Саммита тысячелетия. В Чили соблюдаются права человека и законпорядок. Наши суды отправляют правосудие со всей строгостью и с чувством ответственности. Мы имеем здоровую и открытую экономику и полны решимости продолжать усилия по устранению сохраняющихся в нашей стране проявлений неравенства. Мы готовы сотрудничать со всем миром, опираясь на прочную основу — нашу принадлежность к региону Латинской Америки. Мы укрепляем нашу политику в области многосторонних отношений, основанную на заключении открытых региональных отношений и сотрудничестве с теми странами мира, которые строят свою политику на тех же принципах.

Мы убеждены в том, что эта сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная началу тысячелетия, останется в истории как сессия, на которой мы приступили к решению великой задачи нашего времени: упрощению сил глобализации и обеспечению доступа к порождаемым ею благам как можно большему числу людей, населяющих нашу планету. Вы можете быть уверены, г-н Председатель, что делегация Чили сделает все необходимое для выполнения этой задачи.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю главы делегации Финляндии г-же Марьятте Раси.

Г-жа Раси (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я сделаю заявление от имени министра иностранных дел Финляндии г-на Ерки Туомио.